

D

Kunststoff-Kapillaren end-to-end und Kunststoff-Kapillaren neutral (ohne Gerinnungshemmer)

PRODUKTBESCHREIBUNG

Verwendungszweck:	In-vitro-Diagnostikum zur kapillaren Blutentnahme mit oder ohne Gerinnungshemmer, Probenge- fäß zur Aufnahme und Abgabe von Blutproben aus dem menschlichen Körper für anschließende in-vitro-diagnostische Bestimmungen
Füllvolumen:	siehe Verpackungsaufdruck
Antikoagulans:	siehe Verpackungsaufdruck
Lagerbedingungen:	2 °C - 30 °C / trocken aufbewahren / vor Sonnenlicht schützen

ANWENDUNGSHINWEISE UND EINSCHRÄNKUNGEN

- Die Anwendung der Kunststoff-Kapillaren darf nur durch geschultes medizinisches Personal erfolgen.
- Beim Umgang mit biologischem Probenmaterial ist auf die Einhaltung der notwendigen Hygienevorschriften zu achten.
Es können gefährliche Krankheitserreger enthalten sein. Schutzhandschuhe, Schutzbrille und geeignete Schutzklei-
dung müssen getragen werden. Infektionsgefahr!
- Die Analyse soll unmittelbar nach der Probenentnahme durchgeführt werden. Wird die Probe vor der Vermessung in
der Kunststoff-Kapillare gelagert, kann es zur Sedimentation und zur Änderung der Messwerte kommen.
- Dieses Produkt ist für invasive Anwendungen nicht geeignet!

Beachten Sie bitte dazu die einschlägige Literatur.

Die Kunststoff-Kapillare ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und muss nach Gebrauch ordnungsgemäß
entsorgt werden.

BLUTPROBENTNAHME

1. Die Entscheidung über die Punktionsstelle und Durchführung der Entnahme (inkl. Haut-Desinfektion) hat durch den
behandelnden Mediziner zu erfolgen.
2. Die Durchblutung der Hautregion (Punktionsstelle) anregen, zum Beispiel durch Wärmepack.
3. Die Haut so perforieren, dass sich schnell Blutstropfen formen. Den ersten Blutstropfen verwerfen. Die Kunststoff-Ka-
pillare mit Blut aus der Mitte des Blutstropfens vollständig und luftblasenfrei füllen.
4. **Die Analyse soll unmittelbar nach der Probenentnahme durchgeführt werden.**

Anwendung gemäß Gebrauchsanweisung des verwendeten Diagnostik-Kits / Automaten.

ENTSORGUNG

Kunststoff-Kapillare entsprechend der geltenden örtlichen bzw. Laborbestimmungen entsorgen
(biologisch kontaminiert – Sondermüll!).

	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen des deutschen Medizinprodukte-Geset- zes (MPG) und der Europäischen Richtlinie 98/79/EG für In-vitro-Diagnostika
	In-vitro-Diagnostikum
	Nur zur einmaligen Probenentnahme. Nicht zur Wiederverwendung oder Wiederaufbereitung geeignet
	Lagerung bei 2 °C - 30 °C
	Vor Nässe schützen / trocken aufbewahren
	Vor Hitze schützen / vor Sonnenlicht schützen
	Hersteller: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

EN

Plastic Capillaries end-to-end and Plastic Capillaries neutral (without anticoagulants)

PRODUCT DESCRIPTION

Intended use:	in vitro diagnostic medical device for capillary blood sampling collection with or without anticoagulant, sample container for collection and dispensing of human blood samples for in vitro diagnostics
Filling volume:	See packaging
Anticoagulant:	See packaging
Storage conditions:	2 °C - 30 °C / store in a cool dry place / protect from sunlight

INSTRUCTIONS FOR USE AND RESTRICTIONS

- The plastic capillary should only be used by trained medical personnel.
- Adhere to the applicable hygiene regulations when handling biological sample material. It may contain dangerous
pathogens. Protective gloves, safety glasses and suitable protective clothing must be worn. Risk of infection!
- The analysis should be carried out immediately after sample collection. If the sample is stored in the plastic capillary
before measurement, sedimentation may occur and this may affect the measured values.
- This product is not suitable for invasive applications!

Please refer to the relevant literature.

The plastic capillary is a Single use product and not suitable for reuse and must be properly disposed of after use.

BLOOD SAMPLE COLLECTION

1. Decisions relating to the puncture site and collection (including skin disinfection) should be made by the physician
carrying out the treatment.
2. Stimulate the blood flow in the puncture site area, for example, using a heat pack.
3. Perforate the skin so that drops of blood form quickly. Discard the first drop of blood. **Completely** fill the plastic
capillary with blood from the middle of the drop of blood without the formation of air bubbles.
4. **The analysis should be carried out immediately following the blood collection.**

Use in accordance with the instruction for use of the respective diagnostic kit/machine.

DISPOSAL

Dispose of the plastic capillary in accordance with the applicable local or laboratory regulations
(biological contaminated - hazardous waste)

	This product fulfils the requirements of the German Medical Devices Law and European Directive 98/79/EC for in vitro diagnostic medical devices
	In vitro diagnostic medical device
	For single blood collection only. Do not reuse or refurbish
	Store at 2 °C - 30 °C
	Store in a cool dry place
	Keep cool. Protect from sunlight
	Manufacturer: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

ES

Capilares de plástico end-to-end y Capilares de plástico neutrales (sin anticoagulante)

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Ámbito de aplicación:	diagnóstico in vitro para extracción sanguínea capilar con o sin anticoagulante, recipiente para alojar y entregar muestras de sangre de cuerpos humanos para posteriores determi- naciones diagnósticas in vitro
Volumen de llenado:	ver impresión del envase
Anticoagulante:	ver impresión del envase
Condiciones de almacenaje:	2 °C - 30 °C / conservar en lugar seco / preservar de los rayos solares

INSTRUCCIONES DE USO Y LIMITACIONES

- Solo el personal sanitario debidamente cualificado podrá usar los capilares de plástico.
- Durante la manipulación de muestras biológicas se respetarán los pertinentes reglamentos en materia de higiene.
Podrían contener agentes patógenos peligrosos. Siempre se llevarán puestos los EPI prescriptivos, como guantes,
gafas y traje de seguridad. ¡Peligro de infección!
- El análisis se realizará siempre inmediatamente después de tomar la muestra. Si la muestra se almacena antes de
dimensionar en el capilar de plástico, podría provocar una sedimentación y podrían alterarse los valores de medición.
- Este producto no es apto para aplicaciones invasivas.

Respete siempre la literatura pertinente en ese sentido.

El capilar de plástico es de un solo uso y debe desecharse debidamente después de su uso.

EXTRACCIÓN DE MUESTRAS DE SANGRE

1. El facultativo decidirá en qué punto se efectúa la punción y se realiza la extracción (incl. la desinfección de la piel).
2. Estimule la circulación sanguínea de la zona de la piel (punto de punción), por ejemplo, aplicando una bolsa de
calor.
3. Perfore la piel de manera que se formen rápidamente gotas de sangre. Deseche la primera gota de sangre. Rellene
el capilar de plástico completamente, sin que se formen burbujas de aire con sangre del centro de la gota de sangre
y sin burbujas de aire.
4. **El análisis debe realizarse inmediatamente después de tomar la muestra.**

El uso será acorde a las instrucciones de uso del equipo o autómatas de diagnóstico utilizado.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Los capilares de plástico se tienen que desechar siempre siguiendo las normativas locales o las ordenanzas del
laboratorio en cuestión (contaminación biológica - residuos especiales).

	Este producto cumple las especificaciones de la Ley Alemana de Productos Sanitarios (MPG) y de la Directiva Europea 98/79/CE para diagnóstico in vitro
	Diagnóstico in vitro
	Exclusivamente para una única toma de la muestra. No apto para ser reutilizado ni reprocesado
	Almacenaje de 2 °C a 30 °C
	Preservar de la humedad / conservar en un lugar seco
	Preservar del calor / de los rayos solares
	Fabricante: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

FR

Capillaires en plastique end-to-end et Capillaires en plastique neutres (sans anticoagulants)

DESCRIPTION DU PRODUIT

Usage :	Dispositifs médicaux de diagnostic in vitro pour le prélèvement sanguin capillaire avec ou sans anticoagulant, récipient d'échantillon pour la prise et la remise d'échantillons sanguins du corps humain pour des déterminations de diagnostic in vitro consécutives
Volume de remplissage :	voir texte imprimé sur l'emballage
Anticoagulants :	voir texte imprimé sur l'emballage
Conditions de stockage :	2 °C - 30 °C / conserver au sec / protéger de la lumière du soleil

CONSIGNES D'UTILISATION ET RESTRICTIONS

- Les tubes capillaires en plastique ne doivent être utilisés que par du personnel médical formé.
- Il faut veiller à respecter les consignes d'hygiène nécessaires lors de la manipulation de matériaux d'échantillons
biologiques. Ceux-ci peuvent contenir des agents pathogènes dangereux. Il faut porter des gants de protection, des
lunettes de protection et des vêtements de protection adaptés. Risque d'infection !
- L'analyse doit être réalisée immédiatement après le prélèvement de l'échantillon. Si l'échantillon est stocké dans le
tube capillaire en plastique avant d'être mesuré, il peut se produire une sédimentation et une modification des valeurs
mesurées.
- Ce produit ne convient ne convient pas à des utilisations invasives !

Tenez compte à ce sujet de la bibliographie de référence.

Les tubes capillaires en plastique sont uniquement destinés à un usage unique et doivent être éliminé correctement après
utilisation

PRÉLÈVEMENT D'ÉCHANTILLONS SANGUINS

1. La décision quant au point de ponction et à l'exécution du prélèvement (y compris la désinfection de la peau) doit
être prise par le médecin traitant.
2. Stimuler la circulation de sanguine de la région de la peau (point de ponction), par exemple à l'aide d'une compresse
chaude.
3. Perforer la peau de façon à ce que des gouttes de sang se forment rapidement. Rejeter la première goutte de sang.
Remplir les tubes capillaires de sang avec du sang provenant du milieu de la goutte de sang, complètement et sans
bulles d'air.
4. **L'analyse doit être réalisée immédiatement après le prélèvement de l'échantillon.**

Utilisation selon le mode d'emploi du kit / de l'automate de diagnostic utilisé.

ÉLIMINATION

Éliminer les tubes capillaires conformément aux dispositions locales resp. de laboratoire correspondantes en vigueur
(biologiquement contaminés – déchets spéciaux !).

	Ce produit remplit les exigences de la loi allemande sur les produits médicaux (MPG) et de la directive européenne 98/79/CE pour les diagnostics in vitro
	Diagnostic in vitro
	Seulement pour un prélèvement d'échantillon unique. Ne convient pas à une réutilisation ou une nouvelle préparation
	Stockage à 2 °C - 30 °C
	Protéger contre l'humidité / conserver au sec
	Protéger contre la chaleur / protéger contre la lumière du soleil
	Fabricant : SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Allemagne www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

IT

Capillari in plastica end-to-end e capillari in plastica neutri (senza anticoagulante)

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Scopo:	Presidio medico-diagnostico in vitro per il prelievo di sangue capillare con o senza anticoa- gulante, porta-campione per il prelievo e la consegna di campioni di sangue umano per le successive rilevazioni diagnostiche in vitro
Volume di riempimento:	vedere la dicitura sulla confezione
Anticoagulanti:	vedere la dicitura sulla confezione
Condizioni di conservazione:	2 °C - 30 °C / conservare in luogo asciutto / proteggere dalla luce del sole

INDICAZIONI PER L'UTILIZZO E LIMITAZIONI

- L'uso dei capillari in plastica è consentito solo a personale medico formato.
- Quando si maneggiano campioni biologici è necessario rispettare le disposizioni igieniche necessarie. Questi campioni
possono contenere agenti patogeni pericolosi. È necessario indossare guanti, occhiali protettivi e abbigliamento
protettivo adeguato. Pericolo di infezione!
- L'analisi va eseguita subito dopo il prelievo del campione. Se il campione viene conservato nel capillare in plastica
prima della misurazione, è possibile che si sedimenti e che i valori risultino alterati.
- Questo prodotto non è adatto per l'uso invasivo!

Consultare la letteratura relativa.

Il capillare in plastica è monouso e deve essere smaltito in modo corretto dopo l'utilizzo.

PRELIEVO DEL CAMPIONE DI SANGUE

1. Spetta al medico curante decidere la zona dell'iniezione e in che modo effettuare il prelievo (compresa la disinfezione
della pelle).
2. Stimolare la circolazione nella regione cutanea (zona dell'iniezione), ad esempio applicando un cuscinetto termico.
3. Perforare la pelle in modo che fuoriescano rapidamente le gocce di sangue. Gettare le prime gocce di sangue. Riem-
pire completamente il capillare per emogasanalisi in plastica con il sangue preso dal centro della goccia di sangue,
evitando che si formino bolle d'aria.
4. **L'analisi va eseguita subito dopo il prelievo del campione.**

Utilizzo come da istruzioni del kit diagnostico / sistema automatico utilizzato.

SMALTIMENTO

Smaltire il capillare in plastica in base alle disposizioni di laboratorio o locali in vigore
(rifiuti speciali, contaminanti biologici!).

	Questo prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sui dispositivi medici (Medizinproduktegesetz, MPG) e la direttiva europea 98/79/CE relativa ai dispo- sitivi medico-diagnostici in vitro
	Dispositivo medico-diagnostico in vitro
	Solo per il prelievo di un campione una tantum. Non adatto per essere riutilizzato o trattato
	Conservare a 2 °C - 30 °C
	Proteggere dall'umidità / conservare in luogo asciutto
	Proteggere dal calore / proteggere dalla luce del sole
	Produttore: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

PT

Capilares de plástico end-to-end e
Capilares de plástico neutros (sem anticoagulantes)

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Finalidade de utilização:	Dispositivo de diagnóstico in vitro para recolha de amostras de sangue capilar com ou sem anticoagulantes, recipiente de amostras para receção e colocação de amostras de sangue do corpo humano para subseqüentes determinações diagnósticas in vitro
Volume de enchimento:	ver impressão da embalagem
Anticoagulante:	ver impressão da embalagem
Condições de armazenamento:	2 °C - 30 °C / guardar em local seco/proteger da luz do sol

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E RESTRIÇÕES

- Os capilares de plástico só podem ser utilizados por pessoal médico formado.
- Ao manusear material de amostras biológicas, devem ser observadas as normas de higiene necessárias. Podem conter agentes patogénicos perigosos. Devem ser usadas luvas de proteção, óculos de proteção e vestuário de proteção adequado. Risco de infeção!
- A análise deve ser realizada **imediatamente** após a recolha da amostra. Se a amostra for armazenada no capilar de plástico antes da medição, pode ocorrer sedimentação e os valores de medição podem mudar.
- Este produto não é adequado para aplicações invasivas!

Para o efeito, consulte por favor a literatura relevante.

O capilar de plástico destina-se apenas a uma única utilização e deve ser eliminado corretamente após a sua utilização.

RECOLHA DE AMOSTRA DE SANGUE

1. A decisão sobre o local da punção e a realização da recolha (incl. desinfeção da pele) deve ser tomada pelo médico assistente.
2. Estimular a circulação sanguínea na região da pele (local da punção), por exemplo, com bolsa térmica.
3. Perfurar a pele para que se formem rapidamente gotas de sangue. Descartar a primeira gota de sangue. Encher **completamente** o capilar de plástico com sangue do centro da gota de sangue sem bolhas de ar.
4. A análise deve ser realizada **imediatamente** após a recolha da amostra.

Utilização de acordo com o manual de instruções do kit de diagnóstico/da máquina utilizado/a.

ELIMINAÇÃO

Eliminar o capilar de plástico de acordo com os regulamentos locais ou de laboratório aplicáveis (contaminados biologicamente – resíduos especiais!).

	Este produto cumpre os requisitos da lei alemã de Dispositivos Médicos (MPG) e da Diretiva Europeia 98/79/CE para diagnósticos in vitro
	Diagnóstico in vitro
	Apenas para recolha de amostra única. Não adequado para reutilização ou reciclagem
	Armazenamento a 2 °C - 30 °C
	Proteger da humidade/guardar em local seco
	Proteger do calor/da luz solar
	Fabricante: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

RO

Capilare de plastic end-to-end și
Capilare de plastic neutre (fără coagulant)

DESCRIEREA PRODUSULUI

Utilizare prevăzută:	Diagnostic in vitro pentru prelevarea sângelui capilar cu sau fără anticoagulant, recipient de prelevare a probelor pentru colectarea și livrarea probelor de sânge din corpul uman pentru analize ulterioare de diagnostic in vitro
Volum de umplere:	a se vedea ambalajul
Anticoagulant:	a se vedea ambalajul
Condiții de depozitare:	2 °C - 30 °C / A se păstra la loc uscat / A se feri de lumina soarelui

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI RESTRICȚII

- Tubul capilar din plastic poate fi utilizat numai de către personalul medical calificat.
- La manipularea probelor biologice, trebuie respectate normele de igienă necesare. Pot fi prezenți agenți patogeni periculoși. Trebuie purtate mănuși de protecție, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție adecvată. Pericol de infecție!
- Analiza trebuie efectuată **imediat** după prelevarea probei. Dacă proba este depozitată în tubul capilar de plastic înainte de măsurare, poate avea loc procesul de sedimentare și valorile măsurate se pot modifica.
- Acest produs nu este destinat pentru aplicații invazive!

Vă rugăm să consultați literatura de specialitate relevantă.

Tubul capilar din plastic este destinat unei singure utilizări și trebuie eliminat în mod corespunzător după utilizare.

PRELEVAREA PROBELOR DE SÂNGE

1. Decizia privind locul puncției și executarea prelevării (inclusiv dezinfecția pielii) trebuie luată de către medicul curant.
2. Stimulați circulația sângelui în regiunea pielii (locul puncției), de exemplu cu o compresă termică.
3. Perforați pielea în așa fel încât să se formeze rapid picături de sânge. Aruncați prima picătură de sânge. Umpleți **complet** tubul capilar din plastic cu sânge din centrul picăturii de sânge, fără bule de aer.
4. **Analiza trebuie efectuată imediat după prelevarea probei.**

A se utiliza în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale kitului de diagnosticare / aparatului utilizat.

ELIMINARE

Eliminați tubul capilar din plastic în conformitate cu reglementările locale sau de laborator aplicabile (contaminat biologic – deșeurі periculoase!).

	Acest produs respectă cerințele Legii privind dispozitivele medicale (MPG) și ale Directivei europene 98/79/CE privind dispozitivele medicale pentru diagnostic in vitro
	Diagnostic in vitro
	Destinat prelevării unei singure probe. Nu este adecvat pentru reutilizare sau rereluare
	Depozitare la temperaturi cuprinse între 2 °C și 30 °C
	A se feri de umezeală / A se păstra la loc uscat
	A se feri de căldură / A se feri de lumina soarelui
	Producător: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germania www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

TR

Uçtan – uça plastik kapiler ve
nötr plastik kapiler (antikoagülansız)

ÜRÜN AÇIKLAMASI

Kullanım amacı:	Antikoagülanlı veya antikoagülansız, akabindeki in-vitro tanı analizleri için insan vücudundan kan örneklerinin alınması ve iletimi için numune kabına sahip kapiller kan numunesi almaya ilişkin in-vitro tıbbi tanı cihazı
Dolum hacmi:	Bkz. Ambalaj etiketi
Antikoagülan:	Bkz. Ambalaj etiketi
Saklama koşulları:	2 °C - 30 °C / kuru yerde saklayın / güneş ışığından koruyun

KULLANMA TALİMATLARI VE KISITLAMALAR

- Plastik kapillerler, sadece eğitimli tıbbi personel tarafından kullanılabilir.
- Biyolojik numune materyaline ilişkin olarak gerekli hijyen kurallarına uyulmasına dikkat edilmelidir. Tehlikeli patojenler bulunabilir. Koruyucu eldivenler, koruyucu gözlükler ve uygun giysiler kullanılmalıdır. Enfeksiyon tehlikesi vardır!
- Analiz, **doğrudan** numune alımından sonra yapılmalıdır. Ölçme işleminden önce numunenin plastik kapiller içerisinde saklanması, çökelme ve ölçüm değerlerinde değişmeye neden olabilir.
- Bu ürün invazif uygulamalara uygun değildir!

Bunun için ilgili literatürü dikkate alınız.

Plastik kapillerler, sadece tek seferlik kullanım amacıyla tasarlanmış olup kullanıldıktan sonra usulüne uygun şekilde imha edilmelidir.

KAN ÖRNEĞİ ALMA

1. Tedaviyi yapan hekim, numune alma prosedürüne ve iğne yapılacak yere (cilt dezenfeksiyonu dahil) karar vermelidir.
2. Örneğin ısı paketlerini kullanarak cilt bölgesinde (iğne yapılacak yer) kan sirkülasyonunu harekete geçirin.
3. Kan damlacıklarının hızla oluşacağı şekilde cilde delik açın. İlk kan damlacığını atın. Plastik kapillerleri, kan damlacığının orta kısmından **tamamen** ve hava kabarcığı olmadan kanla doldurun.
4. **Analiz, doğrudan** numune alımından sonra yapılmalıdır.

Kullanılan tanı kriteri/otomatların kullanma talimatları doğrultusunda kullanılmalıdır.

İMHA

Plastik kapillerleri, yasal veya laboratuvar kurallarına uygun şekilde imha edin (biyolojik olarak kontamine edilmiştir ve tehlikeli atık niteliğindedir!).

	Bu ürün, Almanya Tıbbi Cihazlar Yasası (MPG) ve in-vitro tıbbi tanı cihazlarına ilişkin 98/79/AB sayılı Avrupa Birliği Direktifi gerekliliklerini karşılamaktadır
	İn-vitro tıbbi tanı cihazı
	Sadece tek kullanımlık numune alımına yöneliktir. Yeniden kullanıma veya yeniden işlemeye uygun değildir
	2 °C - 30 °C'de saklayın
	Nemden koruyun / kuru yerde saklayın
	Isıdan koruyun / güneş ışığından koruyun
	Üretici: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Almanya www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

RU

Пластиковые капилляры end-to-end и
нейтральные пластиковые капилляры (без антикоагулянта)

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Назначение:	диагностика in vitro, взятие капиллярной крови в пробирку с антикоагулянтом или без для помещения и переноса проб крови человека для последующей диагностики in vitro
Вместимость:	см. на упаковке
Антикоагулянт:	см. на упаковке
Условия хранения:	2 °C ... 30 °C / хранить в сухом месте / защищать от воздействия солнечного света

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И ОГРАНИЧЕНИЯ

- Пластиковые капилляры должны использоваться только обученным медперсоналом.
- При обращении с биологическим материалом проб следует соблюдать санитарные правила. В материале могут содержаться возбудители опасных болезней. Следует использовать защитные перчатки, защитные очки и подходящую защитную одежду. Опасность заражения!
- Анализ должен выполняться **сразу** после отбора пробы. Если хранить пробу до анализа в пластиковом капилляре, возможна седиментация, из-за чего результаты анализа будут неточными.
- Данное изделие не предназначено для инвазивного применения!

См. актуальную литературу по этой теме.

Пластиковый капилляр является одноразовым. После использования его следует утилизировать надлежащим образом.

ВЗЯТИЕ КРОВИ НА АНАЛИЗ

1. Решение о месте пункции и проведении забора (в том числе относительно дезинфекции кожи) принимается лечащим врачом.
2. Усилить кровоснабжение участка кожи (места пункции), например, путем теплового обертывания.
3. Проколоть кожу так, чтобы быстро образовывались капли крови. Удалить первую каплю. Заполнить капилляр кровью из середины капли крови полностью и без пузырьков воздуха.
4. **Анализ должен выполняться сразу** после отбора пробы.

Применение согласно инструкции по применению используемого комплекта для диагностики / автомата.

УТИЛИЗАЦИЯ

Пластиковые капилляры следует утилизировать в соответствии с действующими местными предписаниями или лабораторной инструкцией (биологически загрязненные материалы — специальные отходы!).

	Данное изделие соответствует требованиям Закона Германии об изделиях медицинского назначения (MPG) и Европейской директивы 98/79/EC по медицинским изделиям для диагностики in vitro.
	Для диагностики in vitro
	Для разового взятия пробы. Непригодно для повторного использования или восстановления
	Хранение при температуре 2 °C ... 30 °C
	Защищать от сырости / хранить в сухом месте
	Защищать от высоких температур / защищать от солнечного света
	Производитель: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht — Германия www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

UKR

Капіляр End-to-End пластиковий і
нейтральний пластмасовий капіляр (без антикоагулянтів)

ОПИС ПРОДУКТУ

Мета застосування:	Виріб для забору капілярної крові з антикоагулянтом або без нього для діагностики in vitro, пробірка для прийому і передачі зразків крові з тіла людини для проведення подальшої діагностики in vitro
Об'єм наповнення:	див. текст на упаковці
Антикоагулянти:	див. текст на упаковці
Умови зберігання:	2 °C - 30 °C / берегти від вологи / не допускати попадання сонячного світла

ВКАЗІВКИ ПО ЗАСТОСУВАННЮ І ОБМЕЖЕННЯ

- Використовувати пластмасовий капіляр може лише кваліфікований медичний персонал.
- При роботі зі зразком біологічного матеріалу необхідно дотримуватися гігієнних правил. Він може містити небезпечні збудники хвороб. Необхідно носити захисні рукавички, захисні окуляри та відповідний захисний одяг. Небезпека зараження!
- Аналіз слід проводити **відразу** після забору зразка. Якщо зразок зберігається перед проведенням аналізу у пластмасовому капілярі, може виникати осідання, а також можуть змінитися вимірювані значення.
- Цей виріб не придатний для ін'єкцій!

Зверніться з цього приводу до відповідної літератури.

Пластмасовий капіляр призначений лише для одноразового використання і після використання його потрібно утилізувати згідно зі встановленими правилами.

ЗАБІР ЗРАЗКІВ КРОВІ

1. Рішення про вид та послідовність здійснення забору крові (включаючи дезінфекцію шкіри) повинен приймати лікар.
2. Простимулюйте кровообіг на ділянці шкіри (місце пункциї) за допомогою, наприклад, теплового компресу.
3. Проколюйте шкіру таким чином, щоб швидко сформувалися краплі крові. Видаліть першу краплю крові. Повністю наповніть пластмасовий капіляр кров'ю без повітряних бульбашок, взятою з середини краплі крові.
4. **Аналіз слід проводити відразу після відбору проби.**

Використовуйте згідно з інструкцією по користуванню діагностичним набором / автоматичним пристроєм.

УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізуйте пластмасовий капіляр у відповідності з діючими місцевими або лабораторними правилами (біологічно забруднені - небезпечні відходи!).

	Даний виріб відповідає вимогам Закону про медичні продукти (MPG) і Європейській директиві 98/79/ЄС щодо медичних засобів для діагностики in vitro
	Виріб для діагностики in vitro
	Тільки для одноразового забору проб. Не призначений для повторного застосування або вторинної переробки
	Зберігати при температурі від 2 °C до 30 °C
	Зберігати в сухому місці / берегти від вологи
	Зберігати на віддалі від джерел тепла / не допускати попадання сонячного світла
	Виробник: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht — Німеччина www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0